

الأرثوذكس يؤمنون ب 66 سفر مضافا إليها الأسفار القانونية الثانية

البروتستانت لا يؤمنون بقانونية الأسفار الثانية ولا يعتبرونها موحى بها

شهود يهوه يؤمنون بأن جميع الأسفار القانونية الأولى والثانية خاطئة ومحرفة وقد أعادوا طبع الكتاب المقدس بطبعة سموها بالطبعة المنقحة وغيروا فيها الكثير عن الكتاب المقدس الذي عند الأرثوذكس .

جدول مقارنة الأسفار :

الكاثوليكية	RSV	المخطوطة السينائية	فاندايك	
التكوين	Genesis	GENESIS	Genesis	1
-الخروج	Exodus	الخروج غير موجود	Exodus	2
-اللاويين	Leviticus	LEVITICUS	Leviticus	3
-العدد	Numbers	Numbers	Numbers	4
-التثنية	Deuteronomy	Deuteronomy	Deuteronomy	5
-يشوع	Joshua	Joshua	Joshua	6
-القضاة	Judges	Judges	Judges	7
-راعوث	Ruth	غير موجود	Ruth	8
-صموئيل الأول	1 Samuel	غير موجود	1Samuel	9
-صموئيل الثاني	2 Samuel	غير موجود	2Samuel	10
-الملوك الأول	1 Kings	غير موجود	1Kings	11
-الملوك الثاني	2 Kings	غير موجود	2Kings	12
-أخبار الأيام الأول	1 Chronicles	1Chronicles	1Chronicles	13
-أخبار الأيام الثاني	2 Chronicles	غير موجود	2Chronicles	14
-عزرا	Ezra	غير موجود	Ezra	15
-غير موجود	4 Ezra (or 2 Esdras)	2 Esdras	غير موجود	
-غير موجود	1Esdras	غير موجود	غير موجود	
-نحميا	Nehemiah	غير موجود	Nehemiah	16
-سفر طوبيا	Tobit	Tobia	غير موجود	17
-سفر يهوديت	Judith	Judith	غير موجود	18
-أستير	Esther+ Additions to the Book of Esther	Esther	Esther	19
-أيوب	Job	Job	Job	20
-المزامير	Psalms+151	Psalms+151	Psalms	21
-الأمثال	Proverbs	Proverbs	Proverbs	22
-الجامعة	Ecclesiastes	Ecclesiastes	Ecclesiastes	23
-نشيد الأنشاد	Song of Solomon	Song of Songs	SongofSolomon	24
-الحكمة	Wisdom of	Wisdom of Solomon	غير موجود	25

	Solomon			
يشوع بن سيراخ	Sirach	Sirach	غير موجود	26
إشعيا	Isaiah	Isaiah	Isaiah	27
إرميا	Jeremiah	Jeremiah	Jeremiah	28
مراثي إرميا	Lamentations	Lamentations	Lamentations	29
بَارُوك	Baruch	غير موجود	غير موجود	30
حزقيال	Ezekiel	غير موجود	Ezekiel	31
دانيال	Daniel- تتمة- غير موجودة	غير موجود	Daniel	32
هوشع	Hosea	غير موجود	Hosea	33
يوئيل	Joel	Joel	Joel	34
عاموس	Amos	غير موجود	Amos	35
عوبديا	Obadiah	Obadiah	Obadiah	36
يونان	Jonah	Jonah	Jonah	37
ميخا	Micah	غير موجود	Micah	38
ناحوم	Nahum	Nahum	Nahum	39
حبقوق	Habakkuk	Habakkuk	Habakkuk	40
صفينا	Zephaniah	Zephaniah	Zephaniah	41
حجاي	Haggai	Haggai	Haggai	42
زكريا	Zechariah	Zechariah	Zechariah	43
ملاخي	Malachi	Malachi	Malachi	44
المكابيين الأول	1 Maccabees	1 Maccabees	غير موجود	45
المكابيين الثاني	2 Maccabees	غير موجود	غير موجود	46
	3 Maccabees	غير موجود		
	4 Maccabees	4 Maccabees		
		1 Chronicles (Duplicate)		
	Susanna			
	Bel and the Dragon			
	Azariah			
	Epistle of Jeremiah			
	Prayer of Manasseh			
انجيل متي	Matthew	Matthew	Matthew	1
انجيل مرقس	Mark	Mark	Mark	2
انجيل لوقا	Luke	Luke	Luke	3
انجيل يوحنا	John	John	John	4
أعمال الرسل	Acts	Acts	Acts	5

رومة	Romans	Romans	Romans	6
رسالة كورنثوس الأولى	1 Corinthians	1Corinthians	1Corinthians	7
رسالة كورنثوس الثانية	2 Corinthians	2Corinthians	2Corinthians	8
رسالة غلاطية	Galatians	Galatians	Galatians	9
رسالة أفسس	Ephesians	Ephesians	Ephesians	10
رسالة فيلبي	Philippians	Philippians	Philippians	11
رسالة كولوسي	Colossians	Colossians	Colossians	12
رسالة تسالونيكى الأولى	1 Thessalonians	1Thessalonians	1Thessalonians	13
رسالة تسالونيكى الثانية	2 Thessalonians	2Thessalonians	2Thessalonians	14
رسالة بولس الأولى إلى تيموثاوس	1 Timothy	1Timothy	1Timothy	15
	2 Timothy	2Timothy	2Timothy	16
رسالة بولس إلى تيطس	Titus	Titus	Titus	17
رسالة بولس إلى فيلمون	Philemon	Philemon	Philemon	18
رسالة إلى العبرانيين	Hebrews	Hebrews	Hebrews	19
رسالة يعقوب	James	James	James	20
رسالة بطرس الأولى	1 Peter	1Peter	1Peter	21
رسالة بطرس الثانية	2 Peter	2Peter	2Peter	22
رسالة يوحنا الأولى	1 John	1John	1John	23
رسالة يوحنا الثانية	2 John	2John	2John	24
رسالة يوحنا الثالثة	3 John	3John	3John	25
رسالة يهوذا	Jude	Jude	Jude	26
رؤيا يوحنا	Revelation	Revelation	Revelation	27
		Barnabas		
		Shepherd of Hermas		